

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** DIRETTIVA (UE) 2015/1513 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Settembru 2015

li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 239, 15.9.2015, p. 1)

Emendata minn:

			Ġurnal Uffiċjali		
			Nru	Pagna	Data
► M1	Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018		L 328	82	21.12.2018



**DIRETTIVA (UE) 2015/1513 TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tad-9 ta' Settembru 2015

**li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti
tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar
il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 98/70/KE

Id-Direttiva 98/70/KE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 2, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

- “10. ‘karburanti rinnovabbli likwidi jew gassużi ta’ orġini mhux bijoloġika’ tfisser il-karburanti likwidi jew gassużi, għajr il-bijokarburanti li l-kontenut enerġetiku tagħhom joriġina minn sorsi ta’ enerġija rinnovabbli għajr il-bijomassa, u li jintużaw fit-trasport;
11. ‘għelejjel b’kontenut għoli ta’ lamtu’ tfisser għelejjel li jinkludu prinċipalment ċereali (irrispettivament minn jekk jintużawx biss il-qmuħ jew il-pjanta kollha bħal fil-każ ta’ qamħirrun aħdar, tuber u għelejjel tal-għeruq (bħal patata, artičokks, patata helwa, kassava u jam), u għelejjel corm (bħal taro u cocoyam);
12. ‘bijokarburanti ta’ riskju baxx tat-tibdil indirett tal-użu tal-art’ tfisser bijokarburanti li l-materja prima tagħhom giet prodotta fi skemi li jnaqqsu l-ispostament tal-produzzjoni għal finijiet minbarra dawk ta’ produzzjoni ta’ bijokarburanti li ġew prodotti f’konformità mal-kriterji ta’ sostenibbiltà għall-bijokarburanti mniżżla fl-Artikolu 7b;
13. ‘residwu tal-ipproċessar’ tfisser sustanza li mhijiex il-prodott(i) tal-aħħar li proċess ta’ produzzjoni jkun maħsub li jipproduċi direttament; din mhijiex għan primarju tal-proċess ta’ produzzjoni u l-proċess ma jkunx ġie mmodifikat apposta biex jipproduċiha;
14. ‘residwi li ġejjin mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija’ tfisser residwi li huma generati direttament mill-agrikoltura, l-akkwakultura, is-sajd u l-forestrija; dawn ma jinkludux residwi minn industrijiet relatati jew minn ipproċessar relatat.”.

(2) L-Artikolu 7a huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, jiddaħħal is-subparagrafu li ġej wara l-ewwel subparagrafu:

“Fil-każ ta’ fornituri ta’ bijokarburanti għall-użu fl-avjazzjoni, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li dawn il-fornituri jagħzlu li jsiru kontributuri għall-obbligu ta’ tnaqqis stabbilit fil-paragrafu 2 ta’ dan l-Artikolu sakemm dawk il-bijokarburanti jkunu konformi mal-kriterji ta’ sostenibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 7b.”;

▼B

- (b) fil-paragrafu 2, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“L-Istati Membri jistghu jipprevedu li l-kontribut massimu ta' bijokarburanti prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra b'kontenut għoli ta' lamtu, għelejjel taz-zokkor u taż-żejt u minn għelejjel oħra mkabbra bħala għelejjel ewlenin primarjament għal skopijiet ta' enerġija fuq art agrikola għall-fini ta' konformità mal-mira msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma għandux jaqbeż il-kontribut massimu stabbilit fil-punt (d) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE.”;

- (c) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 11(3) biex jiġu stabbiliti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni uniformi, mill-Istati Membri, tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.”;

- (d) għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2017 sabiex jiġu stabbiliti valuri awtomatiċi tal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, fejn dawn il-valuri ma jkunux diġà ġew stabbiliti qabel il-5 ta' Ottubru 2015, fir-rigward ta':

- (a) karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika;

- (b) il-qbid tal-karbonju u l-użu għal finijiet ta' trasport.

7. Bħala parti mir-rapportar skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri tal-karburanti jirrapportaw kull sena lill-awtorità mahtura mill-Istat Membru, dwar il-mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti, il-volumi ta' bijokarburanti derivati mill-materja prima kif kategorizzati fil-Parti A tal-Anness V, u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija prodotta tul iċ-ċiklu tal-hajja, inklużi l-valuri medji proviżorji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art mill-bijokarburanti. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw din id-data lill-Kummissjoni.”.

- (3) L-Artikolu 7b huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti meqjusin għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-anqas ta' 60 % għall-bijokarburanti prodotti f'installazzjonijiet li jibdew joperaw wara l-5 ta' Ottubru 2015, installazzjoni għandha titqies li ‘qed topera’ jekk il-produzzjoni fiżika ta' bijokarburanti tkun seħħet.

Fil-każ ta' installazzjonijiet li kienu joperaw fi jew qabel il-5 ta' Ottubru 2015, għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, il-bijokarburanti għandhom jiksibu tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' mill-anqas 35 % sal-31 ta' Diċembru 2017 u ta' mill-anqas 50 % mill-1 ta' Jannar 2018.

It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti għandu jiġi kkalkulat f'konformità mal-Artikolu 7d(1).”;

- (b) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa mhassar:

▼B

(4) L-Artikolu 7c huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 11(3), biex tistabbilixxi l-lista ta' informazzjoni adatta u rilevanti msemija fl-ewwel żewġ subparagrafi ta' dan il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha tiżgura, b'mod partikolari, li l-ġhoti ta' dik l-informazzjoni ma jkunx ta' piż amministrattiv eċċessiv għall-operaturi iġenerali jew b'mod partikolari għall-bdiewa ż-żgħar, l-organizzazzjonijiet tal-produtturi u l-kooperattivi.”;

(b) fil-paragrafu 5, jiżdiedu s-subparagrafi li ġejjin:

“L-iskemi volontarji msemija fil-paragrafu 4 (l-iskemi volontarji) għandhom b'mod regolari, u mill-inqas darba fis-sena, jippubblikaw lista tal-korpi ta' ċertifikazzjoni tagħhom li tintuża għal awditu indipendenti, li tindika għal kull korp ta' ċertifikazzjoni, l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li minnha kien rikonoxxut u l-entità jew l-awtorità nazzjonali pubblika li qed tissorveljah.

B'mod partikolari għall-prevenzjoni ta' frodi, il-Kummissjoni tista', abbażi ta' analiżi tar-riskju jew tar-rapporti msemija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu, tispeċifika l-istandards ta' awditu indipendenti u tirrikjedi li l-iskemi volontarji kollha japplikaw dawk l-istandards. Dan għandu jsir permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 11(3). Tali atti għandhom jistabbilixxu perijodu ta' żmien li fih l-iskemi volontarji jehtieġ li jimplimentaw l-istandards. Il-Kummissjoni tista' tħassar deċiżjonijiet li jirrikonoxxu l-iskemi volontarji fil-każ li dawk l-iskemi jonqsu milli jimplimentaw tali standards fil-perijodu ta' żmien previst.”;

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“6. Id-deċiżjonijiet taht il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 11(3). Tali deċiżjonijiet għandhom ikunu validi għal perijodu ta' mhux aktar minn ħames snin.

Il-Kummissjoni għandha tirrikjedi li kull skema volontarja, li tkun ġiet adottata deċiżjoni dwarha skont il-paragrafu 4, tippreżenta sas-6 ta' Ottubru 2016, u sussegwentement kull sena sat-30 ta' April, rapport lill-Kummissjoni li jkopri kull wieħed mill-punti stabbiliti fit-tielet subparagrafu ta' dan il-paragrafu. Ġeneralment, ir-rapport għandu jkopri s-sena kalendarja preċedenti. L-ewwel rapport għandu jkopri mill-inqas sitt xhur mid-9 ta' Settembru 2015. Ir-rekwiżit li jiġi ppreżentat rapport għandu japplika biss għall-iskemi volontarji li jkunu operaw għal mill-inqas 12-il xahar.

Sas-6 ta' April 2017 il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li janalizza r-rapporti msemija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, li jeżamina mill-ġdid l-operat ta' ftehimiet imsemija fil-paragrafu 4 jew skemi volontarji li għalihom tkun ġiet adottata deċiżjoni f'konformità ma' dan l-Artikolu, u li jidentifika l-aħjar prassi. Ir-rapport għandu jkun ibbażat fuq l-aħjar informazzjoni disponibbli, inkluż wara konsultazzjonijiet ma' partijiet interessati, u fuq esperjenza Prattika fl-applikazzjoni tal-ftehimiet jew l-iskemi kkonċernati. Ir-rapport għandu janalizza dan li ġej:

▼B

b'mod generali:

- (a) l-indipendenza, il-modalità u l-frekwenza tal-verifiki, fir-rigward kemm ta' dak espress fid-dokumentazzjoni tal-iskema meta l-iskema kkonċernata giet approvata mill-Kummissjoni kif ukoll kontra l-aħjar prattika tal-industrija;
- (b) id-disponibbiltà, l-esperjenza u t-trasparenza fl-applikazzjoni ta' metodi għall-identifikazzjoni u l-indirizzar tan-non-konformità, b'attenzjoni partikolari biex jiġu indirizzati sitwazzjonijiet jew allegazzjonijiet ta' mġiba ħażina serja min-naħa tal-membri tal-iskema;
- (c) it-trasparenza, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċessibbiltà tal-iskema, id-disponibbiltà ta' traduzzjonijiet fil-lingwi applikabbli tal-pajjiżi u r-reġjuni minn fejn toriġina l-materja prima, l-aċċessibbiltà ta' lista ta' operaturi ċċertifikati u ċ-ċertifikati rilevanti, u l-aċċessibbiltà ta' rapporti tal-awdituri;
- (d) l-involvement tal-partijiet interessati, b'mod partikolari fir-rigward tal-konsultazzjoni ma' komunitajiet indiġeni u lokali qabel jittiehdu d-deċiżjonijiet matul l-abbozzar u l-analiżi tal-iskema kif ukoll waqt l-awditu u t-tweġiba li tingħata għall-kontributi tagħhom;
- (e) is-solidità ġenerali tal-iskema, b'mod partikolari fid-dawl ta' regoli dwar l-akkreditament, il-kwalifika u l-indipendenza tal-awdituri u tal-korpi rilevanti tal-iskema;
- (f) l-aġġornamenti tas-suq tal-iskema, l-ammont ta' materja prima u bijokarburanti ċċertifikati, skont il-pajjiż ta' oriġini u t-tip, in-numru ta' parteċipanti;
- (g) il-faċilità u l-effettività tal-implimentazzjoni ta' sistema ta' traċċar tal-provi ta' konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà li l-iskema tagħti lill-membri(i) tagħha, tali sistema bl-intenzjoni li sservi bħala mezz ta' prevenzjoni tal-attività ta' frodi bil-ħsieb partikolari tal-identifikazzjoni, it-trattament u s-segwitu tal-frodi u irregolaritajiet oħrajn suspettati u fejn adatt, l-għadd ta' każijiet ta' frodi jew irregolaritajiet identifikati;

u b'mod partikolari:

- (h) għażliet għall-entitajiet biex ikunu awtorizzati jirrikonoxxu u jissorveljaw il-korpi ta' ċertifikazzjoni;
- (i) kriterji għar-rikonoxximent u l-akkreditazzjoni tal-korpi ta' ċertifikazzjoni;
- (j) regoli dwar kif għandu jsir il-monitoraġġ tal-korpi ta' ċertifikazzjoni.
- (k) modi biex jiffaċilitaw jew itejbu l-promozzjoni tal-aħjar prattika.

Stat Membru jista' jinnotifika l-iskema nazzjonali tiegħu lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħti prijorità lill-valutazzjoni ta' tali skema. Deċiżjoni dwar il-konformità ta' tali skema nazzjonali notifikata bil-kondizzjonijiet stipulati f'din id-Direttiva għandha tiġi adottata f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), sabiex

▼B

jigi ffaċilitat ir-rikonoxximent bilaterali u multilaterali reċiproku ta' skemi għall-verifika tal-konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà għall-bijokarburanti. Fejn id-deċiżjoni hija pożittiva, l-iskemi stabbiliti skont dan l-Artikolu m'għandhomx jirrifjutaw ir-rikonoxximent reċiproku mal-iskema ta' dak l-Istat Membru fir-rigward tal-verifika ta' konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 7b(2) sa (5).”;

(d) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“8. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjoni tal-Artikolu 7b fir-rigward ta' sors ta' bijokarburant u, fi żmien sitt xhur minn meta tirċievi talba, f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax jikkunsidra bijokarburant magħmul minn dak is-sors għall-finijiet tal-Artikolu 7a.”.

(5) L-Artikolu 7d huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3, 4 u 5 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“3. L-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-kultivazzjoni ta' materja prima agrikola inkluża fir-rapporti msemmijin fil-paragrafu 2 fil-każ tal-Istati Membri, u fil-każ tat-territorji barra l-Unjoni, f'rapporti ekwivalenti għal dawk imsemmijin fil-paragrafu 2 u mfasslin minn korpi kompetenti, jistgħu jiġu rrapportati lill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implementazzjoni adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3), li r-rapporti msemmijin fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jkun fihom data preċiża biex jitkejlu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-kultivazzjoni ta' materja prima ta' bijokarburanti tipikament prodotti f'dawk iż-żoni għall-finijiet tal-Artikolu 7b(2).

5. Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 u kull sentejn wara dik id-data, il-Kummissjoni għandha tfassal u tippubblika rapport dwar il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet B u E tal-Anness IV, filwaqt li tagħti attenzjoni speċjali għal emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mit-trasport u mill-ipproċessar.

F'każ li r-rapporti msemmijin fl-ewwel subparagrafu jindikaw li l-valuri tipiċi u prestabbiliti stmati fil-Partijiet B u E tal-Anness IV jistgħu jehtiegu li jiġu aġġustati fuq il-bażi tal-evidenza xjentifika l-aktar reċenti, il-Kummissjoni għandha, kif adatt, tippreżenta proposta legiżlattiva lill-Parlament u lill-Kunsill.”;

(b) il-paragrafu 6 jiġihassar;

(c) fil-paragrafu 7, l-ewwel, it-tieni u t-tielet subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

“7. Il-Kummissjoni għandha żżomm taħt analiżi l-Anness IV, bil-ħsieb, fejn iġġustifikat, taż-żieda ta' valuri għal aktar mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti għall-istess materja prima jew għal oħra. Dik l-analiżi għandha tqis ukoll il-modifika tal-metodoloġija stabbilita fil-Parti C għall-Anness IV, partikolarment fir-rigward ta':

— il-metodu kif jiġu ttrattati l-iskart u r-residwi,

▼B

- il-metodu kif jiġu ttrattati l-prodotti sekondarji,
- il-metodu kif tiġi ttrattata l-koġenerazzjoni, u
- l-istatus mogħti lir-residwi tal-ġħalla bħala prodotti sekondarji.

Il-valuri prestabbiliti għall-iskart veġetali jew il-bijodizil miż-żejt tal-annimali għandhom jiġu riveduti malajr kemm jista' jkun. F'każ li r-reviżjoni tal-Kummissjoni tikkonkludi li għandhom isiru żidiet għall-Anness IV, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 10a biex iżżid, iżda mhux biex tneħhi jew temenda, il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet A, B, D u E tal-Anness IV għall-mogħdijiet tal-bijokarburanti li għalihom għadhom mhumex inklużi valuri speċifiċi f'dak l-Anness.”;

(d) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“8. Fejn ikun meħtieġ sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-punt 9 tal-Parti C tal-Anness IV, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet u definizzjonijiet tekniċi dettaljati. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3).”.

(6) Fl-Artikolu 7e, il-paragrafu 2 hu sostitwit b'dan li ġej:

“2. Ir-rapporti mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill imsemmijin fl-Artikolu 7b(7), l-Artikolu 7c(2), l-Artikolu 7c(9) u fl-Artikolu 7d(4) u (5), kif ukoll fir-rapporti u l-informazzjoni mibgħuta skont l-ewwel u l-hames subparagrafi tal-Artikolu 7c(3) u l-Artikolu 7d(2), għandhom jithejjew u jintbagħtu għall-finijiet tad-Direttiva 2009/28/KE u din id-Direttiva.”.

(7) L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri għandhom jissorveljaw il-konformità mar-rekwiżiti tal-Artikoli 3 u 4, rigward il-karburanti tal-petrol u tad-diżil, fuq il-bażi tal-metodi analitiċi msemmija fl-Annessi I u II rispettivament.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Kull sena sal-31 ta' Awwissu, l-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport dwar id-data nazzjonali tagħhom fir-rigward tal-kwalità tal-karburanti għas-sena kalendarja preċedenti. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi format komuni biex jintbagħat sommarju tad-data dwar il-kwalità tal-karburanti fil-livell nazzjonali permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 11(3). L-ewwel rapport għandu jintbagħat sat-30 ta' Ġunju 2002. Mill-1 ta' Jannar 2004, il-format ta' dan ir-rapport għandu jkun konsistenti ma' dak deskritt fl-istandard Ewropew rilevanti. B'zieda ma' dan, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw il-volumi totali tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil imqiegħda fis-suq fit-territorji tagħhom u l-volumi tal-karburanti tal-petrol mingħajr ċomb u tad-diżil imqiegħda fis-suq b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg. Barra min hekk, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw kull sena dwar id-disponibbiltà, fuq bażi ġeografika bilanċjata kif jixraq, ta' karburanti tal-petrol u tad-diżil b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg li huma kkumerċjalizzati fit-territorji tagħhom.”.

▼B

- (8) Fl-Artikolu 8a, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fid-dawl tal-valutazzjoni mwettqa bl-użu tal-metodoloġija tat-test imsemmija fil-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jirvedu l-limitu tal-kontenut tal-MMT tal-karburant speċifikat fil-paragrafu 2, abbażi ta' proposta leġislativa mill-Kummissjoni.”.

- (9) Fl-Artikolu 9(1), jiżdied il-punt li ġej:

“(k) il-mogħdijiet ta' produzzjoni, il-volumi u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija prodotta tul iċ-ċiklu tal-hajja, inklużi l-valuri medji proviżorji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi ta' sensitività kif stabbilit fl-Anness V, tal-bijokarburanti kkunsmati fl-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli pubblikament id-data dwar il-valuri medji proviżorji tal-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art u l-firxa assoċjata derivata mill-analiżi ta' sensitività.”.

- (10) L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Proċedura għall-adattament ta' metodi analitiċi permessi u eżenzjonijiet tal-pressjoni tal-fwar permessa”;

- (b) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a sa fejn ikun meħtieġ biex tadatta l-metodi analitiċi permessi sabiex tiġi żgurata l-konsistenza ma' kwalunkwe reviżjoni tal-istandards Ewropej imsemmija fl-Anness I jew II. Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a sabiex tadatta l-eżenzjonijiet tal-pressjoni tal-fwar permessa f'kPa għall-kontenut ta' etanol tal-petrol stabbilit fl-Anness III fil-limitu stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4). Tali atti delegati għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet mogħtija skont l-Artikolu 3(4).”.

- (11) Jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 10a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tingħata lill-Kummissjoni soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemija fl-Artikoli 7a(6), 7d(7) u 10(1) għandha tiġi kkonferita fuq il-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin mill-5 ta' Ottubru 2015.

3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikoli 7a(6), 7d(7) u 10(1) tista' tkun irrevokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

▼B

4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 7a(6), 7d(7) u 10(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun giet espressal-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f-perijodu ta' xahrejn min-notifika tal-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li huma ma jkunux se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”.

(12) L-Artikolu 11 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 11

Proċedura ta' Kumitat

1. Minbarra fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat għall-Kwalità tal-Karburanti. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. Għall-kwistjonijiet marbuta mas-sostenibbiltà tal-bijokarburanti skont l-Artikoli 7b, 7c u 7d, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar is-Sostenibbiltà tal-Bijokarburanti u l-Bijolikkwidi msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva 2009/28/KE. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn il-Kumitati ma jagħtu ebda opinjoni, il-Kummissjoni m'għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).”.

(13) L-Anness IV huwa emendat u l-Anness V jiżdied f'konformità mal-Anness I għal din id-Direttiva.

▼M1**▼B***Artikolu 3***Rieżami**

1. Il-Kummissjoni għandha, sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2016, tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jinkludi valutazzjoni tad-disponibbiltà tal-kwantitajiet meħtieġa ta' bijokarburanti kosteffiċjenti fis-suq tal-Unjoni minn materja prima li ma tużax art u minn għelejjel nonalimentari sal-2020 u tal-impatti ambjentali, ekonomiċi u soċjali tagħhom, inkluża l-htieġa għal kriterji addizzjonali

▼B

biex tiġi żgurata s-sostenibbiltà tagħhom, u tal-aħjar evidenza xjentifika disponibbli dwar l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni tal-bijokarburanti u l-bijolikwidi. Ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, jekk adatt, minn proposti għal aktar miżuri, b'kont meħud tal-konsiderazzjonijiet ekonomiċi, soċjali u ambjentali.

2. Il-Kummissjoni għandha, sal-31 ta' Diċembru 2017, tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jeżamina mill-ġdid, abbażi tal-aqwa l-aħħar evidenza xjentifika disponibbli:

- (a) l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva biex jiġu limitati emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi. F'dan ir-rigward, ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-aktar informazzjoni reċenti disponibbli fir-rigward tas-suppożizzjonijiet ewlenin li jinfluwenzaw ir-riżultati tal-immudellar tal-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi, inklużi tendenzi mkejla tar-rendimenti agrikoli u l-produttività, l-allokazzjoni tal-koprodotti globali u tibdil osservat fl-użu globali tal-art u r-rati ta' deforestazzjoni, u l-impatt possibbli tal-politiki tal-Unjoni, bhall-ambjent, il-klima u l-politiki agrikoli, li jinvolvu l-partijiet interessati f'tali proċess ta' reviżjoni.
- (b) l-effikaċja tal-inċentivi pprovduti għal bijokarburanti minn materja prima mhux tal-art u għelejjel mhux tal-ikel skont l-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE inkluż jekk l-Unjoni kollha kemm hi hijiex mistennija li tuża 0,5 punti perċentwali f'kontenut ta' enerġija tas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-forom kollha ta' trasport fl-2020 minn bijokarburanti prodotti minn materja prima u minn karburanti oħra, elenkati fil-parti A tal-Anness IX;
- (c) l-impatt ta' domanda oghla għall-bijomassa fuq is-setturi li jużaw il-bijomassa;
- (d) il-possibbiltà li jiġu stabbiliti kriterji għall-identifikazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni ta' bijokarburanti ta' riskju baxx tat-tibdil indirett tal-użu tal-art u l-bijolikwidi li jiġu prodotti f'konformità mal-kriterji ta' sostenibbiltà mniżżla fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE, bil-ħsieb li jiġu aġġustati l-Anness V għad-Direttiva 98/70/KE u l-Anness VIII għad-Direttiva 2009/28/KE, jekk ikun xieraq;
- (e) il-benefiċċji ekonomiċi u ambjentali potenzjali u r-riskji ta' zieda fil-produzzjoni u l-użu ta' għelejjel ddedikati mhux tal-ikel imkabbra primarjament għal finijiet ta' enerġija, wkoll billi tintuża d-data relatata ma' proġetti eżistenti;
- (f) is-sehem relattiv ta' bjoetanol u bijodizil fis-suq tal-Unjoni u s-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-petrol. Il-Kummissjoni għandha wkoll tevalwa l-fatturi li jaffettwaw is-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli f'petrol, kif ukoll kwalunkwe ostakolu għall-użu. Il-valutazzjoni għandha tinkludi l-ispejjeż, l-istandards tal-karburant, l-infrastruttura u l-kundizzjonijiet klimatiċi. Jekk xieraq, il-Kummissjoni tista' tagħmel rakkomandazzjonijiet dwar kif jinghelbu l-ostakoli identifikati; u

▼B

- (g) tiddetermina liema Stati Membri għażlu li japplikaw il-limitu fuq l-ammont ta' bijokarburanti prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra b'kontenut għoli ta' lamtu, għelejjel taz-zokkor u taż-żejt u minn għelejjel imkabbra bħala għelejjel ewlenin primarjament għal skopijiet ta' enerġija fuq art agrikola lejn il-kisba tal-mira stabbilita fl-Artikolu 7a tad-Direttiva 98/70/KE, u jekk inqalghux problemi rigward l-implimentazzjoni jew iil-kisba tal-mira stabbilita fl-Artikolu 7a tad-Direttiva 98/70/KE. Il-Kummissjoni għandha wkoll tivvaluta l-punt sa fejn bijokarburanti prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra b'kontenut għoli ta' lamtu, għelejjel taz-zokkor u taż-żejt u minn għelejjel imkabbra bħala għelejjel ewlenin primarjament għal skopijiet ta' enerġija fuq art agrikola qed jiġu fornuti biex jilhqqu l-miri stipulati fl-Artikolu 7a tad-Direttiva 98/70/KE 'il fuq mil-livelli li jistgħu jikkontribwixxu għall-miri fid-Direttiva 2009/28/KE. Il-valutazzjoni għandha tinkludi evalwazzjoni tal-impatt tal-bidla indiretta fl-użu tal-art u l-kosteffettività tal-approċċ meħud mill-Istati Membri.

Ir-rapport għandu, jekk ikun xieraq jipprovdi wkoll informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' finanzjament u miżuri oħrajn biex jiġi appoġġjat il-progress lejn il-kisba ta' sehem ta' 0,5 punti perċentwali f'kontenut ta' enerġija ta' bijokarburanti prodotti minn materja prima u ta' karburanti oħra, elenkati fil-parti A tal-Anness IX, fis-sehem ta' enerġija minn sorsi rinovabbli fil-forom kollha ta' trasport fl-Unjoni mill-aktar fis possibbli, jekk ikun teknikament fattibbli u ekonomikament vijabbli.

Ir-rapport imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu, jekk ikun adatt, jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva bbażata fuq l-aħjar evidenza xjentifika disponibbli;

- (a) biex ikunu introdotti fatturi aġġustati ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-kriterji adatti ta' sostenibbiltà mniżżla fid-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE;
- (b) biex ikunu introdotti aktar miżuri biex jipprevjenu u jiġġieldu l-frodi, inkluzi miżuri addizzjonali li għandhom jittiehdu fil-livell tal-Unjoni.
- (c) biex ikunu promossi l-bijokarburanti sostenibbli wara l-2020 b'mod teknoloġikament newtrali, fil-kuntest tal-qafas tal-2030 għall-politiki dwar il-klima u l-enerġija.

3. Il-Kummissjoni għandha, jekk adatt fid-dawl tar-rapporti mill-iskemi volontarji skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7c(6) tad-Direttiva 98/70/KE u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(6) tad-Direttiva 2009/28/KE, tissottometti proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex jiġu emendati d-dispożizzjonijiet ta' dawk id-Direttivi dwar l-iskemi volontarji bil-ksieb li tiġi promossa l-aħjar prattika.

Artikolu 4

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idaħhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva sal-10 ta' Settembru 2017. Dawn għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom ikun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi dwar kif issir din ir-riferenza għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva. F'dik l-okkażjoni, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar il-miri nazzjonali tagħhom stabbiliti f'konformità mal-punt (e) tal-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE u, fejn adatt, ta' divrenzjar tal-mira nazzjonali tagħhom meta mqabbla mal-valur ta' referenza msemmija fihom, u r-raġunijiet għal dan.

Fl-2020, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni l-kisba rispettiva fir-rigward tal-miri nazzjonali tagħhom stabbiliti f'konformità mal-punt (e) tal-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE, filwaqt li jispeċifikaw ir-raġunijiet għal kwalunkwe nuqqas.

*Artikolu 5***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 6***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

L-Annessi għad-Direttiva 98/70/KE huma emendati kif ġej:

(1) Il-punt 7 tal-Parti C tal-Anness IV huwa sostitwit b'dan li ġej:

“7. L-emissjonijiet annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_i , għandhom ikunu kkalkulati bid-diviżjoni ndaqs tal-emissjonijiet totali fuq 20 sena. Għall-kalkolu ta' daww l-emissjonijiet għandha tiġi applikata r-regola li ġejja:

$$e_i = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B, (*)$$

fejn

e_i = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art (imkejla b'ħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant). 'Raba' (**) u 'raba' perenni (***) għandhom jitqiesu b'ħala użu wieħed tal-art;

CS_R = il-ħażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla b'ħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma nkisbet il-materja prima, skont liema jiġi l-aħħar;

CS_A = il-ħażna ta' karbonju kull żona ta' unità assoċjata mal-użu attwali tal-art (imkejla b'ħala massa tal-karbonju kull żona ta' unità, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-ħażna tal-karbonju takkumula għal aktar minn sena, il-valur attribwit għal CSA għandu jkun il-ħażna stmata kull unità ta' medda wara 20 sena jew meta l-kultivazzjoni tilhaq il-maturità, skont liema jiġi qabel;

P = il-produttività tal-uċuħ (imkejla b'ħala enerġija mill-bijokarburant [...]) għal kull żona ta' unità kull sena);

e_B = bonus ta' 29 gCO_{2eq}/MJ bijokarburant jekk il-bijomassa tinkiseb minn art degradata ristawrata skont il-kondizzjonijiet previsti fil-punt 8.

(*) Il-kwożjent li jinkiseb meta l-piż molekulari ta' CO₂ (44,010 g/mol) jiġi diviż mill-piż molekulari tal-karbonju (12,011 g/mol) huwa ekwivalenti għal 3,664.

(**) Raba' kif definit mill-IPCC.

(***) Għelejjel perenni huma ddefiniti b'ħala għelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena b'ħal pereżempju msaġar ta' newba qasira u żejt tal-palm.”.

(2) Jizzied l-Anness li ġej:

“ANNEX V

Parti A. Emissjonijiet proviżorji stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn materja prima ta' bijokarburanti (gCO_{2eq}/MJ) (*)

Grupp tal-materja prima	Medja (*)	Firxa tal-interpercentil derivat mill-analiżi ta' sensitività (**)
Ċereali u għelejjel ohra b'kontenut għoli ta' lamtu	12	8 sa 16
Zokkor	13	4 sa 17

▼ B

Grupp tal-materja prima	Medja (*)	Firxa tal-interpercentil derivat mill-analiżi ta' sensitività (**)
Ghelejjel taż-żejt	55	33 sa 66

(*) Il-valuri medji inkluzi hawn jirrappreżentaw medja ppeżata tal-valuri tal-materja prima immudellati individwalment.

(**) Il-firxa inkluzi hawn tirrifletti 90 % tar-riżultati bl-użu tal-hames u tal-hamsa u disghin valuri perċentili li jirriżultaw mill-analiżi. Il-hames perċentil jissuggerixxi valur li 5 % tal-osservazzjonijiet li nstabu huma inqas minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 8, 4 u 33 gCO_{2eq}/MJ). Il-hamsa u disghin perċentil jissuggerixxi valur li 95 % tal-osservazzjonijiet li nstabu huma aktar minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 16, 17 u 66 gCO_{2eq}/MJ).

Parti B. Bijokarburanti li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jitqiesu li huma żero

Bijokarburanti prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' materja prima ser jitqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero:

- (1) materja prima mhux elenkata fil-Parti A ta' dan l-Anness.
- (2) materja prima li l-produzzjoni tagħha wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, jiġifieri tibdil minn wahda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art oħra, bħal raba' jew raba' perenni ⁽⁺⁾. F'każ bħal dan valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (e_l) għandu jkun ġie kkalkulat f'konformità mal-paragrafu 7 tal-Parti C tal-Anness IV.

⁽⁺⁾ Il-valuri medji rrappurtati hawn jirrappreżentaw medja ppeżata tal-valuri tal-materja prima immudellati individwalment. Il-kobor tal-valuri fl-Anness huwa sensitiv għal għadd ta' suppożizzjonijiet (bhat-trattament ta' koprodotti, żviluppi tar-rendiment, hażniet tal-karbonju u l-ispostament ta' prodotti bażiċi oħrajn) użati fil-mudelli ekonomiċi żviluppati sabiex dawn jiġu stmati. Minkejja li għaldaqstant mhux possibbli li tiġi karatterizzata bis-shih il-firxa ta' incertezza assoċjata ma' dawn l-estimi, twettqet analiżi tas-sensittività li ssir fuq ir-riżultati abbażi tal-varazzjoni każwali tal-parametri prinċipali, l-hekk imsejha analiżi Monte Carlo.

⁽⁺⁺⁾ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena bħal pereżempju msagħar ta' newba qasira u żejt tal-palm.”.



ANNEX II

L-Annessi għad-Direttiva 2009/28/KE huma emendati kif ġej:

(1) Il-punt 7 tal-parti C tal-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġej:

“7. L-emissjonijiet annwalizzati mill-bidliet fil-ħażniet tal-karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_l , għandhom ikunu kkalkulati bid-diviżjoni ndaqs tal-emissjonijiet totali fuq 20 sena. Għall-kalkolu ta' daww l-emissjonijiet għandha tiġi applikata r-regola li ġejja:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P - e_B, (*)$$

fejn

e_l = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati minn tibdil ta' ħażna ta' karbonju minhabba tibdil fl-użu tal-art (imkejla bħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant jew mill-bijolikwidi). ‘Raba’ (**) u ‘raba’ perenni (***) għandhom jitqiesu bħala użu wieħed tal-art;

CS_R = il-ħażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma nksbet il-materja prima, skont liema jiġi l-aħħar;

CS_A = il-ħażna ta' karbonju kull zona ta' unità assoċjata mal-użu attwali tal-art (imkejla bħala massa tal-karbonju kull zona ta' unità, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-ħażna tal-karbonju takkumula għal aktar minn sena, il-valur attribwit għal CSA għandu jkun il-ħażna stmata kull unità ta' medda wara 20 sena jew meta l-ghalla tilhaq il-maturità, skont liema jiġi qabel;

P = il-produttività tal-ghalla (imkejla bħala enerġija minn bijokarburant jew bijolikwidu għal kull unità ta' erja kull sena);

e_B = bonus ta' 29 gCO_{2eq}/MJ bijokarburant jew bijolikwidu jekk il-bijomassa tinkiseb minn art degradata restawrata skont il-kondizzjonijiet previsti fil-punt 8.

(*) Il-kwożjent li jinkiseb meta l-piż molekulari ta' CO₂ (44,010 g/mol) jiġi diviż mill-piż molekulari tal-karbonju (12,011 g/mol) huwa ekwivalenti għal 3,664.

(**) Raba' kif definit mill-IPCC.

(***) Għelejjel perenni huma ddefiniti bħala għelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasdx kull sena bħal pereżempju msaġar ta' newba qasira u żejt tal-palm.”.

(2) Jiżdied l-Anness li ġej:

“ANNEX VIII

Parti A. Emissjonijiet proviżorji stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn materja prima ta' bijokarburanti u bijolikwidi (gCO_{2eq}/MJ) (*)

Grupp tal-materja prima	Medja (*)	Firxa tal-interpercentil derivat mill-analiżi ta' sensitività (**)
Ċereali u għelejjel ohra b'kontenut għoli ta' lamtu	12	8 sa 16
Zokkor	13	4 sa 17

▼ B

Grupp tal-materja prima	Medja (*)	Firxa tal-interpercentil derivat mill-analiżi ta' sensitività (**)
Ghelejjel taż-żejt	55	33 sa 66

(*) Il-valuri medji inkluzi hawn jirrappreżentaw medja ppeżata tal-valuri tal-materja prima immudellati individwalment.

(**) Il-firxa inkluzi hawn tirrifletti 90 % tar-riżultati bl-użu tal-hames u tal-hamsa u disghin valuri perċentili li jirriżultaw mill-analiżi. Il-hames perċentil jissuggerixxi valur li 5 % tal-osservazzjonijiet li nstabu huma inqas minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 8, 4 u 33 gCO₂eq/MJ). Il-hamsa u disghin perċentil jissuggerixxi valur li 95 % tal-osservazzjonijiet li nstabu huma aktar minnu (jiġifieri 5 % mid-data totali użata uriet riżultati taht 16, 17 u 66 gCO₂eq/MJ).

Parti B. Bijokarburanti u bijolikwidi li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jitqiesu li huma żero

Bijokarburanti u bijolikwidi prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' materja prima ser jitqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero:

- (1) materja prima mhux elenkata fil-parti A ta' dan l-Anness.
- (2) materja prima li l-produzzjoni tagħha wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, jiġifieri tibdil minn wahda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art: art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art oħra, bħal raba' jew raba' perenni⁽⁺⁾. F'każ bħal dan valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (e₁) għandu jkun ġie kkalkulat f'konformità mal-punt 7 tal-parti C tal-Anness V.

⁽⁺⁾ Il-valuri medji rappurtati hawn jirrappreżentaw medja ppeżata tal-valuri tal-materja prima immudellati individwalment. Il-kobor tal-valuri fl-Anness huwa sensitiv għal għadd ta' suppożizzjonijiet (bhat-trattament ta' koprodotti, żviluppi tar-rendiment, hażniet tal-karbonju u l-ispostament ta' prodotti bażiċi oħrajn) użati fil-mudelli ekonomiċi żviluppati sabiex dawn jiġu stmati. Minkejja li għaldaqstant mhux possibbli li tiġi karatterizzata bis-shih il-firxa ta' incertezza assoċjata ma' dawn l-estimi, twettqet analiżi tas-sensittività li ssir fuq ir-riżultati abbażi tal-varajazzjoni każwali tal-parametri prinċipali, l-hekk imsejha analiżi Monte Carlo.

⁽⁺⁺⁾ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena bħal pereżempju msaġar ta' newba qasira u żejt tal-palm.”.

- (3) Jizzied l-Anness li ġejj:

“ANNESS IX

Parti A. Materja Prima u karburanti li l-kontribut tagħhom għall-mira msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4) għandu jitqies li huwa darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom

- (a) Alka jekk ikkultivata fuq l-art f'għadajjar jew fotobijoreatturi.
- (b) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart muniċipali mħallat, iżda mhux skart domestiku soġġett għal miri ta' riċiklaġġ skont il-punt (a) tal-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE.
- (c) Bijoskart kif definit fl-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2008/98/KE minn unitajiet domestiċi privati soġġetti għal għbir separat kif definit fl-Artikolu 3(11) ta' dik id-Direttiva.

▼B

- (d) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart industrijali li mhux adatt biex jintuża fil-katina alimentari jew tal-ġhalf, inklużi materjali mill-industrija tal-bejgħ bl-immut u bl-ingrossa u dik agroalimentari u tas-sajd u l-akkwakultura, u esklużi l-materja prima elenkati fil-parti B ta' dan l-Anness.
- (e) Tiben.
- (f) Demel tal-annimali u ħama tad-drenaġġ.
- (g) Effluwent minn imtiehen taż-żejt tal-palm u għenieqed vojta tal-frott tal-palma.
- (h) Żift miż-żejt tal-arżnu.
- (i) Glicerina mhux raffinata.
- (j) Bagasse.
- (k) Residwi tal-ġhasra u karfa tal-inbid.
- (l) Qxur tal-ġewż.
- (m) Hlief.
- (n) Ċfaċaġh imnaddfa minn habb il-qamhirrum.
- (o) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart u residwi mill-forestrija u l-industriji bbażati fuq il-forestrija, jiġifieri qxur tas-siġar, friegħi, żbir ta' qabel il-kummerċjalizzazzjoni, weraq, weraq tal-arżnu, qċaċet tas-siġar, serratūra, fdalijiet mill-qtuġħ tas-siġar, likur iswed, likur kannella, tajn tal-fibra, linjin u żift miż-żejt tal-arżnu.
- (p) Materjal ċellulożiku mhux tal-ikel ieħor kif definit fil-punt (s) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2.
- (q) Materjal linjoċellulożiku ieħor kif definit fil-punt (r) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 għajr zkuk maqtuġħin u zkuk maqtuġħin miksija b'fuljetta fina.
- (r) Karburanti għat-trasport rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika;
- (s) Qbid tal-karbonju u użu għal finijiet ta' trasport, jekk is-sors tal-enerġija jkun rinovabbli f'konformità mal-punt (a) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2.
- (t) Batterji, jekk is-sors tal-enerġija jkun rinovabbli f'konformità mal-punt (a) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2.

Parti B. Materja prima li l-kontribut tagħha għall-mira msemija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4) għandu jitqies li huwa darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha:

- (a) Żejt tal-ikel użat.
- (b) Xaħm tal-annimali kklassifikat bħala tal-kategoriji 1 u 2 f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).”.